

# 2020 CENSUS GLOSSARY

ENGLISH TO DUTCH

Issued 10/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States<sup>®</sup>  
Census  
2020

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

### General Terms

English	Dutch
2020 Census	2020 census
2020 Decennial Census Program	2020 tienjaarlijks censusprogramma
address	adres
address canvassing	adressen werven
address verification	adresverificatie
administrative record	administratief dossier
adopted son or daughter	geadopteerde zoon of dochter
adult	volwassene
advertising	reclame
age	leeftijd
American Community Survey	Amerikaans gemeenschapsonderzoek (American Community Survey)
apartment	appartement
apartment building	appartementengebouw
apportionment	verdeling
April 1	1 april
Area Census Office	Bureau voor gebiedentelling (Area Census Office)
armed forces personnel	militair personeel
assisted living center	woonzorgcentrum

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
baby	baby
basement	kelder
billboard	aanplakbord
biological son or daughter	biologische zoon of dochter
boarder	kostganger
boat (housing unit)	boot
box (check box)	vakje
brochure	brochure
brother or sister	broer of zus
burden estimate	kostenraming
cell phone	mobiele telefoon
Census Day	Censusdag
Census ID	Census-ID (Census ID)
census questionnaire	censusvragenlijst
Census Questionnaire Assistance	Ondersteuning censusvragenlijst
child	kind
city	stad (city)
collection of information	gegevensverzameling
college	universiteit/hogeschool

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
college student	student
communications	mededelingen
community	gemeenschap
community development grant	subsidie voor gemeenschapsontwikkeling
community member	lid van een gemeenschap
community organizer	gemeenschapsorganisator
Community Partnership and Engagement Program	Gemeenschapspartnerschaps- en engagementsprogramma
community-based organization	gemeenschapsgebaseerde organisatie
Complete Count Committee	Volledige telcommissie (Complete Count Committee)
confidential	vertrouwelijk
confidentiality	vertrouwelijkheid
Congress	Congres
congressional seat	congreszetel
correctional facility	penitentiare inrichting
cost savings	kostenbesparingen
count (noun)	telling
count (verb)	tellen
country	land
county	provincie

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
cousin	neef/nicht
cybersecurity risk	cyberveiligheidsrisico
data	gegevens
data collection	gegevensverzameling
data dissemination	gegevensverspreiding
data dissemination specialist	gegevensverspreidingsspecialist
data product	gegevensproduct
Data Protection and Privacy Policy	Gegevensbeschermings- en privacybeleid (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	gegevenskwaliteit
data security	gegevensbeveiliging
date of birth	geboortedatum
day	dag
decennial census	tienjaarlijkse census
Department of Commerce	Amerikaans ministerie van Handel
digital advertising	digitale reclame
Disaster Recovery Program	Programma voor rampenherstel (Disaster Recovery Program)
disclose	openbaar maken
diverse	divers
diversity	diversiteit

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
drop-down menu	dropdownmenu
duplex	halfvrijstaand huis
education	onderwijs
emergency services	hulpdiensten
employment	tewerkstelling
encrypted	versleuteld
enrolled member	aangemeld lid
enumerate	tellen
enumerator	teller
estimate (noun)	schatting
estimate (verb)	schatten
event hosting	evenementenorganisatie
extended family member	verder familielid
faith-based organization	geloofsgebaseerde organisatie
family	familie
father	vader
federal	federaal
federal agency	federale instantie
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	Federale wet ter verbetering van de cyberveiligheid 2015 (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
federal funding	federale fondsgelden
federal government	federale overheid
federal law	federale wet federale wetgeving
federal program	federaal programma
female (adjective)	vrouwelijk
field materials	veldmateriaal
field staff	veldmedewerkers
field work	veldwerk
field worker	veldwerker
first name	voornaam (first name)
for rent	te huur
for sale only	alleen te koop
foster child	pleegkind
friend	vriend
fund (verb)	financieren
funding	fondsgelden
government	overheid
government office	overheidsbureau
government worker	overheidswerknemer

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
governor	gouverneur
grandchild	kleinkind
grandparent	grootouder
group quarters	groepsvertrekken
guide	handleiding
hard-to-count population	moeilijk te tellen bevolking
home	huis
home equity loan	hypothecaire lening
homeownership data	huiseigenaarschapsgegevens
hotel	hotel
house	huis
household	huishouden
household question	huishoudelijke vragen
householder	gezinshoofd
housing assistance	woonhulpverlening
housing data	huisvestingsgegevens
housing unit	wooneenheid
identification	identificatie
infant	zuigeling



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
infographic	infografiek
in-law	aangetrouwd familielid
in-person interview	persoonlijk interview
Integrated Communications Campaign	Geïntegreerde communicatiecampagne
Integrated Partnership and Communications	Geïntegreerd partnerschap en communicatie
Internet	internet
interview	interview
interviewer	interviewer
invitation	uitnodiging
jail	huis van bewaring
language	taal
language guide (guide to complete the 2020 Census)	taalgids (handleiding om de 2020 census in te vullen)
last name	achternaam (last name)
law	wet
lease	pacht
library	bibliotheek
lien	pandrecht
limited-English-speaking household	beperkt-Engelstalig huishouden
live-in employee	inwonende werknemer

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
living quarters	woonverblijven
loan	lening
loan secured by real estate	lening gedekt door onroerend goed
local housing market	lokale huizenmarkt
male (adjective)	mannelijk
mandated	verplicht
mandated by law	wettelijk verplicht
mandated by the Constitution	op grond van de grondwet
mandatory	verplicht
mayor	burgemeester
media	media
member of Congress	Congreslid
methodology	methodologie
migrant worker	arbeidsmigrant
military assignment	militaire opdracht
mobile home	woonwagen
month	maand
mortgage	hypotheek
motel	motel

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
mother	moeder
National Partnership Program	Nationaal partnerschapsprogramma
neighborhood	buurt
newborn	pasgeborene
newspaper	krant
non-profit organization	non-profitorganisatie
Nonresponse Followup	Follow-up op een niet-beantwoorde vraag
Notice of Visit	Bericht van bezoek
nursing home	verpleegtehuis
occupancy	bewoning
occupied without payment of rent	bewoond zonder huurbetaling
Office of Management and Budget (OMB)	Bureau voor beheer en budget (OMB)
OMB approval number	OMB-goedkeuringsnummer
online	online
opposite-sex husband/wife/spouse	man/vrouw/echtgeno(o)t(e) van verschillend geslacht
opposite-sex unmarried partner	ongetrouwde partner van verschillend geslacht
other nonrelative	ander niet-familieelid
other relative	ander familieelid
owned free and clear	eigendom, vrij en onbezwaard

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
owned with a mortgage or loan	eigendom met een hypotheek of lening
paper questionnaire	papieren vragenlijst
Paperwork Reduction Act	Wet ter vermindering van papierwerk (Paperwork Reduction Act)
parent	ouder
parent-in-law	schoonouder
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	partner
partnership	partnerschap
partnership specialist	partnerschapspecialist
partnership toolkit	partnerschapstoolkit
permanent place to live	permanente verblijfplaats
person experiencing homelessness	dakloze
person without a permanent place to live	persoon zonder permanente verblijfplaats
personal information	persoonlijke informatie
personally identifiable information	persoonlijk identificeerbare informatie
physical location	fysieke locatie
population	bevolking
population density	bevolkingsdichtheid
Post Office Box Address	Postbusadres
postage-paid envelope	gefrankeerde envelop

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
postcard	briefkaart
prison	gevangenis
privacy	privacy
Privacy Act System of Records Notice	Privacywet mededeling over het dossiersysteem (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	particuliere sector
protected by law	wettelijk beschermd
public relations	public relations
published estimate	gepubliceerde schatting
Puerto Rico	Porto Rico
questionnaire	vragenlijst
race	ras
race or origin	ras of afkomst
radio	radio
recruit	rekruteren
redistricting	herverdeling in districten
Regional Census Center	Regionaal censuscentrum
Regional Director	Regionaal directeur
Regional Office	Regionaal bureau
regional partnership	regionaal partnerschap

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
relationship	betrekking
relative	familielid
rented	gehuurd
rented, not occupied	gehuurd, niet bezet
representative	vertegenwoordiger
required by law	wettelijk verplicht
residence	woning
resident (someone who lives or stays at the address)	inwoner
respondent	ondervraagde
response	antwoord
response options	antwoordopties
roommate or housemate	kamergenoot of huisgenoot
rural	landelijk
rural route	landelijke route (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	man/vrouw/echtgeno(o)t(e) van hetzelfde geslacht
same-sex unmarried partner	ongehuwde partner van hetzelfde geslacht
seasonal, recreational, or occasional use	seizoensgebonden, recreatief of incidenteel gebruik
separate structure	aparte constructie
shelter	tehuis

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
small/local business	klein/lokaal bedrijf
social media	sociale media
sold, not occupied	verkocht, niet bezet
son-in-law or daughter-in-law	schoonzoon of schoondochter
sponsorship	sponsorschap
stakeholder	stakeholder
state	staat (state)
State Data Center	Staatsgegevenscentrum (State Data Center)
statistics	statistieken
Statistics in Schools	Statistieken op school (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	stiefzoon of stiefdochter
street address	adres
street intersection	krusing
street name	straatnaam
submitting your questionnaire	uw vragenlijst indienen
teacher	leraar/lerares
television	televisie
third-party data	gegevens van derden
Title 13	Titel 13

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	Titel 13 VS-wet, paragraaf 141, 193 en 221
Title 26	Titel 26
trailer	aanhangwagen
transitory location	tijdelijke locatie
U.S. Census Bureau	Censusbureau van de VS
U.S. Congress	Congres van de VS
U.S. Constitution	Grondwet van de VS
U.S. House of Representatives	Huis van afgevaardigden van de VS
U.S. Senate	Senaat van de VS
United States	Verenigde Staten
Update Enumerate	Actualisering/telling
Update Leave	Actualisering/mededeling
urban	stedelijk
vacant and abandoned properties	leegstaande en verlaten eigendommen
voting	stemming
voting rights	stemrechten
Web site	Website
year	jaar
year of birth	geboortejaar



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Dutch
African American	Afrikaans-Amerikaan(se)
American Indian or Alaska Native	Amerikaanse indiaan(se) of inwoner/inwoonster van Alaska
Asian Indian	Aziatische indiaan(se)
Aztec	Azteek(se)
Black or African American	zwarte of Afrikaans-Amerikaan(se)
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	Cambodjaan(se)
Chamorro	Chamorro
Chinese	Chinees/Chinese
Colombian	Colombiaan(se)
Cuban	Cubaan(se)
Dominican	Dominicaan(se)
Ecuadorian	Ecuadoriaan(se)
Egyptian	Egyptenaar/Egyptische
English	Engelsman/Engelse
enrolled or principal tribe	geregistreerde of hoofdstam

\*Some terms intentionally appear in English.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
Ethiopian	Ethiopiër/Ethiopische
Fijian	Fijiër/Fijische
Filipino	Filipijn(se)
German	Duitse(r)
Guatemalan	Guatemalaan(se)
Haitian	Haïtiaan(se)
Hispanic, Latino, or Spanish origin	Hispanic, Latijns-Amerikaan(se) of Spaanse origine
Hispanic origin	Hispanic
Hmong	Hmong
Irish	Ier(se)
Italian	Italiaan(se)
Jamaican	Jamaicaan(se)
Japanese	Japanner/Japane
Korean	Koreaan(se)
Lebanese	Libanees/Libanese
Marshallese	Marshallees/Marshallese
Mayan	Maya
Mexican, Mexican American, Chicano	Mexicaan(se), Mexicaan-Amerikaan(se), Chicano
Native Hawaiian	Hawaïiaan(se)

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO DUTCH

English	Dutch
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	Nigeriaan(se)
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	Overige Aziaten
Other Pacific Islander	Overige Pacifische eilandbewoners
Pakistani	Pakistaan(se)
Puerto Rican	Porto Ricaan(se)
Salvadoran	Salvadoraan(se)
Samoan	Samoaan(se)
Somali	Somaliër/Somalische
Some other race	Een ander ras
Spaniard	Spanjaard/Spaanse
Tongan	Tongaans(se)
Vietnamese	Vietnamees/Vietnamese
White	Blanke

\*Some terms intentionally appear in English.